

CLASSITANGO



Instituto Cultural
BRASIL-ARGENTINA
do Consulado Geral
da República Argentina

Cursos de:
Tango
e **Espanhol**

Profs.: Alejandra & Marcelo

Praia de Botafogo, 228 s/ 202
☎ 2551-9446
Telefax: 2552-0443

KINESIUS

FISIOTERAPIA - ACUPUNTURA - RPG

Rua das Martecas, 36 s/404
☎ 2539-4297



Ariel Guevara Fotografia

Fotografia publicitária e de eventos

www.arielguevarafoto.com.ar
Tel: 21-92259871

DIGITALIZAÇÃO

Fotos / Slides / Documentos
Recupere suas lembranças

Raquel: 9527-5597

IX RIO TANGO FESTIVAL

06 a 10 de novembro de 2013

Rio de Janeiro

BAILES SHOWS AULAS

Info: 2539-4297 / 8690-0980

PROGRAMAÇÃO DO IX RIO TANGO FESTIVAL

4ª-feira, 06-11-2013, 19h - Abertura do RTF no Auditório do ICBA - Consulado Argentino (Praia de Botafogo, 228 sobreloja - Botafogo)

5ª-feira, 07-11-2013, 20h - Baile-Show no Aliados Clube (Estrada do Mendanha, 1025 - Campo Grande)

6ª-feira, 08-11-2013, 21h - Baile-Show na Casa do Minho (Rua Cosme Velho, 60 - Cosme Velho)

Sábado, 09-11-2013, 21h - Jantar-Baile-Show "Noches de Buenos Aires" no Iate Clube do Rio de Janeiro (Av. Pasteur, 333 - Urca)

Domingo, 10-11-2013, 20h - Show Internacional no Casarão Ameno Resedá (Rua Bento Lisboa, 4 - Catete)

Boletim RioTango

Publicação mensal gratuita. Tiragem limitada.

Contatos & Divulgação:
AMÉRICO DEL RIO
riotango@bol.com.br

Edição & Composição:
RAQUEL MELLMAN
raquel@riotango.com.br

Internet:
www.riotango.com.br

Endereços:
R. Monte Alegre, 357 - Santa Tereza
CEP 20240-194 Rio de Janeiro RJ
ou Caixa Postal 14642
22410-003 Rio de Janeiro RJ



Usina del Arte - Antiga fábrica em La Boca é hoje um dos mais importantes centros de arte portenhos. Concertos, dança, shows, exposições e festivais.



Tango, una pasión ilustrada - Gustavo Varela - Editorial LEA, ISBN: 9789876342759.



Jauja - Sorveteria com apenas duas filiais: Cerviño 3901, (Palermo) e Federico Lacroze 2239 (Belgrano) - vale a pena gastar umas pernadas para provar essa iguaria gelada.



Nº 212 - Ano XVII - Outubro de 2013

Boletim do Movimento **TANGO EN RIO**

EDITORIAL

É um conjunto de artes e uma maneira de ser, de viver. Ser tanguero é uma forma de transitar pela existência, mesmo sem tocar um instrumento, sem cantar nem dançar. É uma forma de viver que mistura boemia, trabalho, ilusões e formas de amar, e que tem um lugar importante para a amizade.

A essência existencial do tango, musicalmente falando, é a mais consolidada nas artes. Podemos recitar as letras, mas a música é uma espécie de perfume que nos envolve, que reconhecemos como um sinal diferente dentro do mundo da música. O tango canta, mesmo que não tenha letras! Isso nos envolve e duplica o existencial.



Paola Mottillo (ARG) e Marco Salomão (BRA)

"Hablamos del tango, Horacio Ferrer" (ARG) - trad. RM

¿ QUÉ PASÓ ?



FELIZ CUMPLEANOS,

Avelino, Claudia Piffer, Daniel, Edmundo, Ana Maria, Angela Vega, Flavia Valente, Horácio, Marcelo, Milena, Neuza, Palmira, Patricia Carvalhaes, Regininha, Sandra e demais aniversariantes de **NOVEMBRO**.

AGENDA RIO

Dia	Hora	Evento	Local	Organização	Frequência
TER	19:30	Prática	Studio de Dança Valdeci de Souza – Rua Voluntários da Pátria, 341 – 2ª andar (Botafogo) – ☎ 2574-9075 / 978977969	Valdeci de Souza	Semanal
QUA	20:00	Prática	Casa do Tango - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 996654489	Alice e André	Semanal
QUI	21:00	Baile	Los Mareados - Restaurante Na Brasa – Rua Djalma Ulrich, 160 (Copacabana) – ☎: 9452-5058	Marcia Figueiredo	1ª do mês
	22:00	Baile	Milonga Tango Gala - Alvaro's Dance - Rua Barata Ribeiro, 271 (Copacabana) ☎ 2547-0861	Álvaro Reys	Última do mês
	21:00	Baile	Champagne Tango – Olimpico Clube – Rua Pompeu Loureiro, 116 (Copacabana) – ☎ 2548-9029 / 999592030	João Carlos, Ana Maria e Javier	3ª do mês
SEX	21:00	Baile	Milonga Xangô – Espaço Viralapa - Rua Gomes Freire, 663 – sobreloja (Lapa) – ☎ 3970-2457	Paulo Araujo	Semanal
	21:00	Baile	Conectango – Escola Carioca de Dança – Rua Barão de Mesquita, 482-C (Tijuca) ☎ 2288-1173	Diogo Carvalho	1ª do mês
	21:30	Prática	Casa de Dança Carlinhos de Jesus - Rua Álvaro Ramos, 11 (Botafogo) - ☎ 2541-6186	Marcio Carreiro	Última do mês
SÁB	19:00	Baile	Bellinho Tango - ☎ 999823212	Aparecida Belotti	2ª do mês
	18:00	Prática	Ghetto Carioca - Neotango – Escola Carioca de Dança – Rua Barão de Mesquita, 482-C (Tijuca) ☎ 2288-1173	Turma de Neotango	3ª do mês
	19:00	Baile	RP Tango – Centro Cívico Leopoldinense - Rua Macapuri, 67 - (esquina com a Rua Quito - Penha) – ☎ 996819022 e 971428584	Ronaldo Pereira	3ª do mês
	15:00	Prática	Academia Nacional de Tango do Brasil – Rua João Ventura, 10 (Catumbi – próximo ao Sambódromo) – ☎ 997112062	Don Jorge Paulo	Semanal
	21:00	Baile	Milonga Pasiona - Casa do Tango - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 996654489	Alice e André	1ª e 3ª do mês
DOM	20:00	Baile	Trasnochando y Bailongo – Casa do Minho - Rua Cosme Velho, 60 (Cosme Velho) - ☎ 999870189 / 993036161	Patricia, Sergio, Neuza e Marcos	1ª do mês
	19:00	Baile misto	Tango Club – Restaurante Gambino – Rua do Catete, 288 - 2ª and. (Catete) - ☎ 2556-7765 / 996293072	Bob e Aurya	2ª do mês
	19:00	Baile	EsTANGOstoso - C.D. Jimmy – R. do Catete, 112 - sobrado (Catete) ☎ 2264-6044 / 991243630	Márcio Carreiro	3ª do mês
	19:00	Baile	Bien Pulenta La Milonga – Espaço de Dança Cristiano Pereira - Rua Cardoso de Moraes, 250 (Bonsucesso) – ☎ 3868-4522 / 3287-9516	E.D. Cristiano Pereira	Último do mês
	18:30	Prática	Tango na Estação do Corcovado – Rua Cosme Velho, 513 (Cosme Velho) – ☎ 991501087 / 2225-6968	Leila Couto / Núcleo Lila	4ª do mês
EXTRA	21:00	Baile	Baile Típico Argentino – Academia Jimmy de Oliveira – Rua do Catete, 112 sobrado - ☎ (Nextel) 978977969	Valdeci de Souza	Sábado 23 / 11
	20:00	Baile	XVI Baile de Tango no Bistrô MAC – Museu de Arte Contemporânea – Mirante da Boa Viagem, s/nº – subsolo (Niterói) – ☎ 992130452 / 2622-2434 / 2611-5233	Selma Sena	Domingo 24 / 11
	21:00	Baile-Show	Grande Baile de Final de Ano da Cia. Nuevos Aires – Clube Militar – Av. Rio Branco, 251(Centro) – Res.: Neuza 993036161 / Alice 996654489 / Marilena 3264-8941	Cia. de Tango Nuevos Aires	6ª feira 29 / 11
	20:30	Baile	Milonga de Confraternização – Info/Res.: 999823212 / 988443212	Aparecida Belotti	Sábado 14 / 12

Atenção: Para sua comodidade, recomendamos confirmar antes de se dirigir aos eventos.

Assim se tece a história...



Juan Carlos Marambio Catán

Foi cantor e compositor. Nasceu em 30 de julho de 1895 em Bahia Blanca, província de Buenos Aires. Debutou como cantor de tangos na década de 1920, sendo um dos precursores do gênero.

Gravou discos para a companhia Victor. Em 1931 viajou à Europa com a orquestra de Julio De Caro, atuando em parceria com Luis Díaz na Itália e na França. Em Paris, integrou o Trio Buenos Aires e o dueto Catán-Veja. Gravou para o selo Gramophone.

É autor dos tangos: "El monito", "Servite un amargo", "Acquaforte", "Buen amigo" e "El choclo" (anterior à letra de Discépolo e posterior à de Villoldo). Faleceu em 15 de fevereiro de 1973.

Fonte: Site "El Portal del Tango" – trad. RM

Cantemos

ACQUAFORTE

(Tango - 1932)

Música: Horacio Pettorossi

Letra: Juan Carlos Marambio Catán

Es media noche. El cabaret despierta. Muchas mujeres, flores y champán. Va a comenzar la eterna y triste fiesta de los que viven al ritmo de un gotán. Cuarenta años de vida me encadenan, blanca la testa, viejo el corazón: hoy puedo ya mirar con mucha pena lo que otros tiempos miré con ilusión.

Las pobres milongas, dopadas de besos, me miran extrañas, con curiosidad. Ya no me conocen: estoy solo y viejo, no hay luz en mis ojos... La vida se va...

Un viejo verde que gasta su dinero emborrachando a Lulú con el champán hoy le negó el aumento a un pobre obrero que le pidió un pedazo más de pan. Aquella pobre mujer que vende flores y fue en su tiempo la reina de Montmartre me ofrece, con sonrisa, unas violetas para alegrar tal vez, mi soledad.

Y pienso en la vida: las madres que sufren, los hijos que vagan sin techo ni pan, vendiendo "La Prensa", ganando dos guitas...
¡Qué triste es todo esto! ¡Quisiera llorar!